

O LIVRO DIDÁTICO DE ESPANHOL E SUA ANÁLISE SOB O VIÉS DA LINGUÍSTICA APLICADA CONTEMPORÂNEA

The coursebook of spanish and their analisis in line the applied linguistic contemporary

Jaqueline da Silva Barros¹

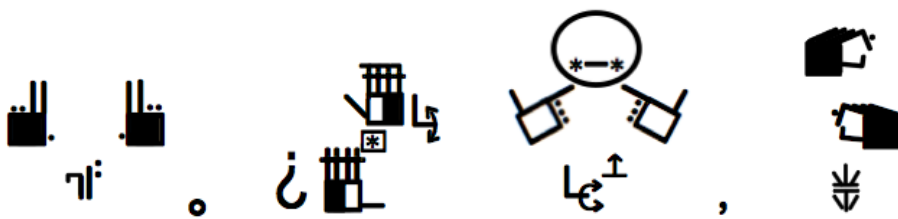
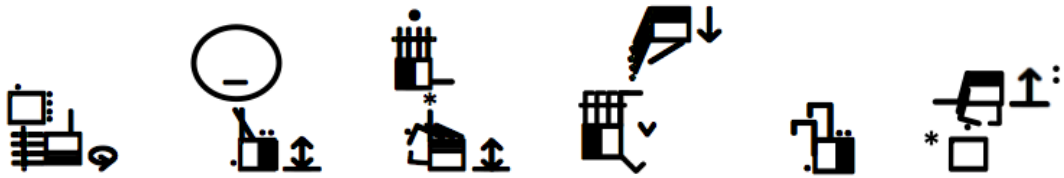
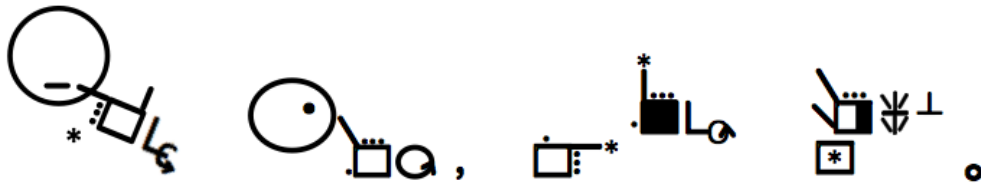
RESUMO: O objetivo deste artigo é traçar um quadro crítico sobre o conteúdo do livro didático de língua espanhola como língua estrangeira. Baseada nos princípios de uma metapesquisa, por meio da leitura de cinco dissertações brasileiras desenvolvidas por professores sobre o livro didático de espanhol língua estrangeira. Assim, o mencionado artigo busca responder a questões como: que concepções de língua, ensino e livro didático têm os professores de espanhol língua estrangeira? A tríade língua, ensino e livro didático compõe a agenda a Linguística Aplicada Contemporânea (MOITA LOPES, 2006), área multidisciplinar a qual por meio da Linguística Sistêmico Funcional admite a linguagem como um sistema sociosemiótico (HASAN, 1989) que se materializa em “contextos de situação” e em ‘contextos de cultura” pelo qual analisamos: modo, campo e relação em que se realizam as funções da linguagem (HALLIDAY, 1989; HASAN, 1996), a saber: ideacional, interpessoal e textual nos trabalhos selecionados no que concerne ao livro didático de espanhol língua estrangeira.

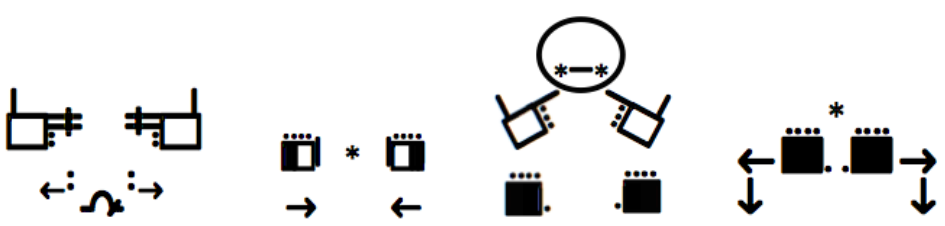
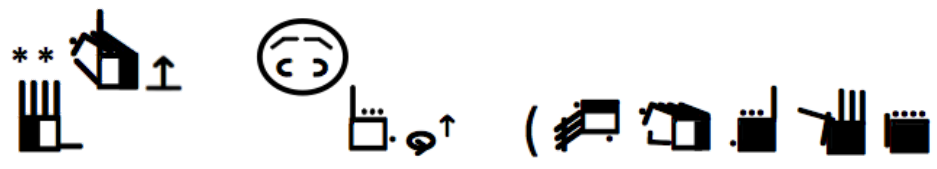
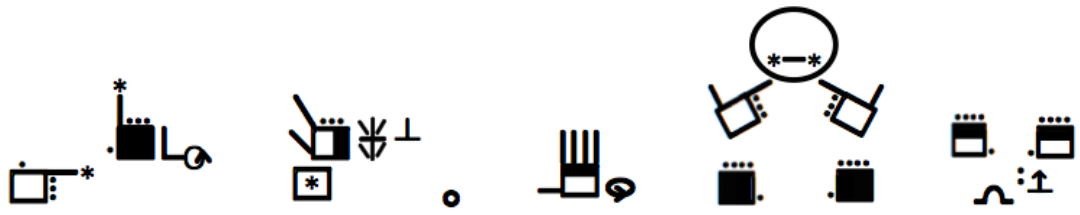
PALAVRAS-CHAVE: Livro didático. Linguística aplicada contemporânea. Linguística Sistêmico-funcional.

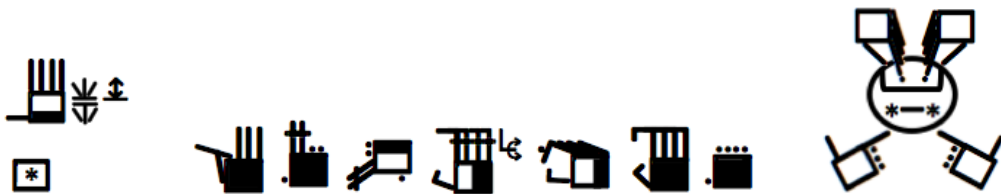
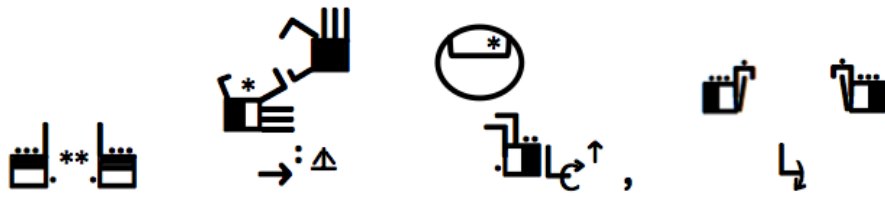
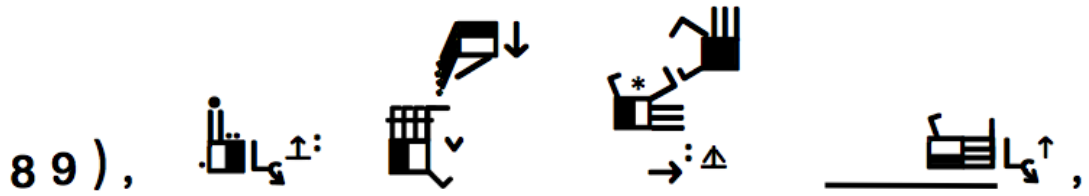
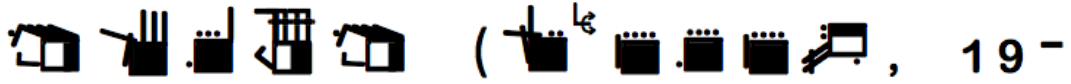
ABSTRACT: The aim of this paper is design a match of some research developed by teachers about coursebook by learning Spanish language foreign. It is a meta-research with answer questions as :what is language, what is teaching and what is coursebook for theses researches. The triad language, teaching and coursebook makes up the schedule of Contemporary applied Linguistic (MOITA LOPES, 2006), field multidisciplinary which through Systemic Functional Linguistics admit system semiotic social which is materialized in “situational contexts” and in "cultural contexts” through which analyze: mode, field and relation in which the functions of language (HALLIDAY, 1989; HASAN, 1996) are realized, namely: ideational, interpersonal and in the selected papers..



KEYWORDS: Coursebook; Contemporary Applied Linguistic; Sisticmic-Functional Linguistic


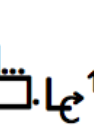
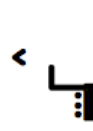


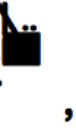
¹ Doutoranda do Programa Interdisciplinar de Linguística Aplicada da Universidade Federal do Rio de Janeiro (UFRJ) e Mestre em Linguística Aplicada pela Universidade de Brasília (UnB). E-mail: 28.jaqueline@gmail.com














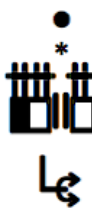


    , 1996),  ,





  \uparrow , \langle  \downarrow -  \downarrow \rangle   ,

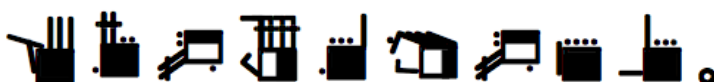
    



REFERÊNCIAS

- BRASIL, Ministério da Educação: **Guia de Livros Didáticos. PNLD 2012: Língua Estrangeira Moderna**. Brasília: Secretaria de Educação Básica, 2011.
- BULZACCHELLI, J. F. de Sá. **Conteúdos culturais em um livro didático de Espanhol como língua estrangeira: uma discussão em uma perspectiva intercultural e uma proposta didática**. Dissertação (mestrado)-Goiânia, UFG, 2015.
- CORACINI, Maria José (Org.). **Interpretação, autoria e legitimação do livro didático: língua materna e língua estrangeira**. Campinas: Pontes, 1999.
- CUNNINGSWORTH, A. **Choosing your coursebook**. Londres: Heinemann, 1995.
- DIAS, R.; CRISTOVÃO, V. L. (Org.). **O livro didático de língua estrangeira: múltiplas perspectivas**. Campinas, SP: Mercado de Letras. 2009.
- EGGINS, S. **An introduction to systemic functional linguistics** (2nd. ed.). New York and London. Continuum, 2004.
- ENEVAN, E. A. S. da. **Um olhar sobre as representações de identidades sociais de raça: análise de livros didáticos para o ensino de Espanhol/LE**. Dissertação (Mestrado)- Ponta Grossa, UEPG, 2016.
- FALCÃO, C. A. **Ensino de pronúncia no curso de Espanhol do Núcleo de Línguas da UECE: diagnóstico e proposta didática**. Dissertação (Mestrado) Fortaleza, UECE, 2009.
- FERREIRA, A. de J. **Identidades sociais de raça, gênero, sexualidade e classe nos livros didáticos de língua estrangeira na perspectiva da Linguística Aplicada**. In: FERREIRA, A. J. de. (Org.) *As política do livro didático e identidades sociais de raça, gênero, sexualidade e classe em livros didáticos*. Campinas, SP: Pontes Editores, 2014,p.91-119.
- GUIMARÃES, C. P. **Análise Crítica do Discurso: reflexões sore contexto em van Dijk e Fairclough**. Eutomia: Revista de Literatura e Linguística. UFPE.
- HALLIDAY, M. A. K.; HASAN, R. **Language, context and text: aspects of language in a social-semiotic perspective**. 2nd end. Oxford: Orford University Press, 1989.

MOTTA-ROTH, D.; HERBELE, V. M. **O conceito de “estrutura potencial do gênero” de Ruqayia Hasan.** In: MEURER, J. L.; BONINI, A.; MOTTA-ROTH, D. (Orgs.) **Gêneros, teorias, métodos, debates.** São Paulo: Parábola Editorial, 2005, p.12-28.

MARTINS, C. C. **O ensino de conteúdos culturais nos livros didáticos de Espanhol escolhidos pelo PNLD,** 2011.

NICOLAIDES, C.; TILIO, R. C. O material didático na promoção da aprendizagem autônoma de línguas por meio do letramento crítico. In: SZUND, P. T. C.; ARAÚJO, J. C.; NICOLAIDES, C. S.; SILVA, K. A. (Orgs.) **Linguística Aplicada e sociedade – ensino e aprendizagem de línguas no contexto brasileiro.** Campinas,SP. Pontes Editores, 2011.

SCHEYERL, D.; SIQUEIRA, S. (Orgs.). **Materiais Didáticos para o ensino de línguas na contemporaneidade: contestações e proposições.** Salvador, EDUFBA, 2012.

SILVA, L. G.; SARMENTO, S. A escolha do livro didático de língua estrangeira do Programa Nacional do Livro Didático. **Horizontes de Linguística Aplicada,** ano 14, n.1, 2015, p.175-214.

VILHENA, F. B. K. **Sobre a homogeneização do Espanhol nos livros didáticos nacionais.** Dissertação (Mestrado),Cuiabá, UFMT, 2008.

PEREIRA, E. C. G.; OLIVEIRA, L. S de. Morei quatro anos na Inglaterra: um estudo crítico do discurso de professor de língua inglesa sobre a profissão. MATEUS, E.; OLIVEIRA, N.B. (Orgs.). In: **Estudos Críticos da Linguagem e Formação de Professores/as de Línguas: contribuições teórico-metodológicas.** Campinas, SP: Pontes Editores, 2014.

OLIVEIRA, L. S. de; PEREIRA, E.C.G. Morei quatro anos na Inglaterra: Um estudo crítico do discurso de professores de língua sobre a profissão. In: MATEUS, E.; OLIVEIRA, NBB. de. (Orgs.).**Estudos Críticos da Linguagem e Formação de Professores/as de Línguas: Contribuições Teórico-metodológicas.** Campinas, SP: Pontes Editores, 2014, pp.239-258.